

velleman®

CAMCOLD12

SMALL COLOUR CCD DOME CAMERA
KLEINE CCD DOME KLEURENCAMERA
PETITE CAMÉRA DÔME COULEUR CCD
PEQUEÑA CÁMARA DOMO COLOR CCD
KLEINE CCD-DOME-FARBKAMERA



USER MANUAL
GEBRUIKERSHANDLEIDING
NOTICE D'EMPLOI
MANUAL DEL USUARIO
BEDIENUNGSHANDLEITUNG



CAMCOLD12 – SMALL COLOUR CCD DOME CAMERA

1. Introduction

To all residents of the European Union

Important environmental information about this product



This symbol on the device or the package indicates that disposal of the device after its lifecycle could harm the environment. Do not dispose of the unit (or batteries) as unsorted municipal waste; it should be taken to a specialized company for recycling. This device should be returned to your distributor or to a local recycling service. Respect the local environmental rules.

If in doubt, contact your local waste disposal authorities.

Thank you for choosing Velleman! Please read the manual thoroughly before bringing this device into service. If the device was damaged in transit, do not install or use it and contact your dealer.

2. Features

- high-quality picture with standard horizontal resolution
- built-in AES
- DSP technology

3. Technical Specifications

Pick-up Element	1/3" colour CCD
Pixels	512 (H) x 582 (V) (PAL)
Horizontal Resolution	350 TV lines
Min. Illumination	0.4 lux/F2.0
S/N Ratio	> 48dB (AGC off)
Electronic Shutter	1/60s (1/50) ~ 1/100,000s
Lens	F3.6mm/F2.0
Lens Angle	92.6°
Iris Mode	AES
Gain Control	auto
White Balance	ATW
Video Output	1Vp-p @ 75Ω
Power Supply	12VDC/110mA (use PS1205R , not incl.)
Dimensions	Ø 100 x 60mm
Weight	130g

Use this device with original accessories only. Velleman nv cannot be held responsible in the event of damage or injury resulted from (incorrect) use of this device.

For more info concerning this product, please visit our website www.velleman.eu.

The information in this manual is subject to change without prior notice.

CAMCOLD12 – KLEINE CCD DOME KLEURENCAMERA

1. Inleiding

Aan alle ingezetenen van de Europese Unie

Belangrijke milieu-informatie betreffende dit product



Dit symbool op het toestel of de verpakking geeft aan dat, als het na zijn levenscyclus wordt weggevoerd, dit toestel schade kan toebrengen aan het milieu. Gooi dit toestel (en eventuele batterijen) niet bij het gewone huishoudelijke afval; het moet bij een gespecialiseerd bedrijf terecht komen voor recycling. U moet dit toestel naar uw verdeler of naar een lokaal recyclagepunt brengen. Respecteer de plaatselijke milieuwetgeving.

Hebt u vragen, contacteer dan de plaatselijke autoriteiten inzake verwijdering.

Dank u voor uw aankoop! Lees deze handleiding grondig voor u het toestel in gebruik neemt. Werd het toestel beschadigd tijdens het transport, installeer het dan niet en raadpleeg uw dealer.

2. Eigenschappen

- hoogwaardige beeldkwaliteit met een standaard resolutie
- ingebouwde AES
- DSP-technologie

3. Technische specificaties

Opneemelement	1/3" kleuren CCD
Pixels	512 (H) x 582 (V) (PAL)
Horizontale resolutie	350 tv-lijnen
Min. verlichting	0,4 lux / F 2,0
S/R-verhouding	> 48 dB (AGC uit)
Elektronische sluitser	1/60s (1/50) ~ 1/100.000s
Lens	F 3,6 mm / F 2,0
Lenshoek	92,6°
Iris	AES
Versterking	automatisch
Witbalans	ATW
Video-uitgang	1Vp-p @ 75 Ω
Voeding	12 VDC / 110 mA (gebruik PS1205R, niet meegelev.)
Afmetingen	Ø 100 x 60 mm
Gewicht	130 g

Gebruik dit toestel enkel met originele accessoires. Velleman nv is niet aansprakelijk voor schade of kwetsuren bij (verkeerd) gebruik van dit toestel.

Voor meer informatie omtrent dit product, zie www.velleman.eu.

De informatie in deze handleiding kan te allen tijde worden gewijzigd zonder voorafgaande kennisgeving.

CAMCOLD12 – PETITE CAMÉRA DÔME COULEUR CCD

1. Introduction

Aux résidents de l'Union européenne

Des informations environnementales importantes concernant ce produit



Ce symbole sur l'appareil ou l'emballage indique que l'élimination d'un appareil en fin de vie peut polluer l'environnement. Ne pas jeter un appareil électrique ou électronique (et des piles éventuelles) parmi les déchets municipaux non sujets au tri sélectif ; une déchèterie traitera l'appareil en question. Renvoyer les équipements usagés à votre fournisseur ou à un service de recyclage local. Il convient de respecter la réglementation locale relative à la protection de l'environnement.

En cas de questions, contacter les autorités locales pour élimination.

Nous vous remercions de votre achat ! Lire la présente notice attentivement avant la mise en service de l'appareil. Si l'appareil a été endommagé pendant le transport, ne pas l'installer et consulter votre revendeur.

2. Caractéristiques

- haute qualité d'image à une résolution standard
- AES intégré
- technologie DSP

3. Spécifications techniques

Capteur d'image	CCD couleur 1/3"
Pixels	512 (H) x 582 (V) (PAL)
Résolution horizontale	350 lignes TV
Éclairement min.	0,4 lux / F 2,0
Rapport S/B	> 48 dB (AGC éteint)
Obturbateur électronique	1/60s (1/50) ~ 1/100.000s
Objectif	F 3,6 mm / F 2,0
Angle de l'objectif	92,6°
Iris	AES
Amplification	automatique
Balance des blancs	ATW
Sortie vidéo	1Vp-p @ 75 Ω
Alimentation	12 VCC / 110 mA (utiliser PS1205R , non incl.)
Dimensions	Ø 100 x 60 mm
Poids	130 g

N'employer cet appareil qu'avec des accessoires d'origine. SA Velleman ne sera aucunement responsable de dommages ou lésions survenus à un usage (incorrect) de cet appareil.

Pour plus d'information concernant cet article, visitez notre site web www.velleman.eu.

Toutes les informations présentées dans cette notice peuvent être modifiées sans notification préalable.

CAMCOLD12 – PEQUEÑA CÁMARA DOMO COLOR CCD

1. Introducción

A los ciudadanos de la Unión Europea

Importantes informaciones sobre el medio ambiente concerniente a este producto



Este símbolo en este aparato o el embalaje indica que, si tira las muestras inservibles, podrían dañar el medio ambiente. No tire este aparato (ni las pilas, si las hubiera) en la basura doméstica; debe ir a una empresa especializada en reciclaje. Devuelva este aparato a su distribuidor o a la unidad de reciclaje local. Respete las leyes locales en relación con el medio ambiente.

Si tiene dudas, contacte con las autoridades locales para residuos.

¡Gracias por haber comprado la **CAMCOLD12!** Lea atentamente las instrucciones del manual antes de usarla. Si el aparato ha sufrido algún daño en el transporte no lo instale y póngase en contacto con su distribuidor.

2. Características

- alta calidad de imagen con una resolución horizontal estándar
- sistema AES incorporado
- tecnología DSP

3. Especificaciones

Elemento de imagen	CCD color 1/3"
Número de píxeles	512 (H) x 582 (V) (PAL)
Resolución horizontal	350 líneas TV
Iluminación mínima	0,4 lux / F 2,0
Relación señal / ruido	> 48 dB (AGC off)
Shutter electrónico	1/60s (1/50) ~ 1/100.000s
Óptica	F 3,6 mm / F 2,0
Ángulo de la óptica	92,6°
Iris	AES
Control de ganancia	automático
Balance de blancos	ATW
Salida de vídeo	1Vp-p @ 75 Ω
Alimentación	12 VCC / 110 mA (utilice PS1205R , no incl.)
Dimensiones	Ø 100 x 60 mm
Peso	130 g

Utilice este aparato sólo con los accesorios originales. Velleman Spain SL no será responsable de daños ni lesiones causados por un uso (indebido) de este aparato.

Para más información sobre este producto, visite nuestra página web www.velleman.eu. Se pueden modificar las especificaciones y el contenido de este manual sin previo aviso.

CAMCOLD12 – KLEINE CCD-DOME-FARBKAMERA

1. Einführung

An alle Einwohner der Europäischen Union Wichtige Umweltinformationen über dieses Produkt



Dieses Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung zeigt an, dass die Entsorgung dieses Produktes nach seinem Lebenszyklus der Umwelt Schaden zufügen kann.

Entsorgen Sie die Einheit (oder verwendeten Batterien) nicht als unsortiertes Hausmüll; die Einheit oder verwendeten Batterien müssen von einer spezialisierten Firma zwecks Recycling entsorgt werden.

Diese Einheit muss an den Händler oder ein örtliches Recycling-Unternehmen retourniert werden.

Respektieren Sie die örtlichen Umweltvorschriften.

Falls Zweifel bestehen, wenden Sie sich für Entsorgungsrichtlinien an Ihre örtliche Behörde.

Wir bedanken uns für den Kauf der **CAMCOLD12!** Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch. Überprüfen Sie, ob Transportschäden vorliegen.

2. Eigenschaften

- hochwertige Bildqualität mit einer horizontalen Standardauflösung
- eingebaute AES (automatische elektronische Blende)
- DSP-Technologie

3. Technische Daten

Aufnahme-Element	1/3" Farben CCD
Pixelanzahl	512 (H) x 582 (V) (PAL)
horizontale Auflösung	350 TV-Zeilen
Mindestbeleuchtung	0,4 lux / F 2,0
Signal-/Rauschabstand	> 48 dB (AGC uit)
elektronischer Verschluss	1/60s (1/50) ~ 1/100.000s
Objektiv	F 3,6 mm / F 2,0
Objektivwinkel	92,6°
Blende	AES
Verstärkungsregelung	automatisch
Weißabgleich	ATW
Video-Ausgang	1Vp-p @ 75 Ω
Stromversorgung	12 VDC / 110 mA (Verwenden Sie PS1205R , nicht mitgeliefert)
Abmessungen	Ø 100 x 60 mm
Gewicht	130 g

Verwenden Sie dieses Gerät nur mit originellen Zubehörteilen. Velleman NV übernimmt keine Haftung für Schaden oder Verletzungen bei (falscher) Anwendung dieses Gerätes.

Für mehr Informationen zu diesem Produkt, siehe www.velleman.eu.
Alle Änderungen ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.

